HYUNDAI

H-1613

PORTABLE RADIO RECEIVER

ПОРТАТИВНЫЙ РАДИОПРИЕМНИК

Instruction manual

Руководство по эксплуатации

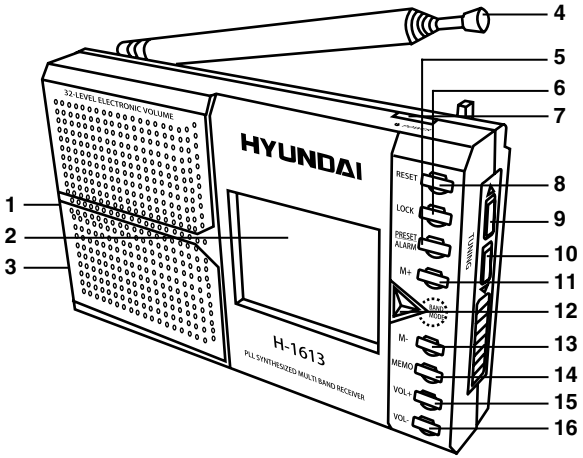
Instruction manual

Dear customer!

Thank you for purchasing our product. For safety, it is strongly recommended to read this manual carefully before connecting, operating and/or adjusting the product and keep the manual for reference in future.

Description

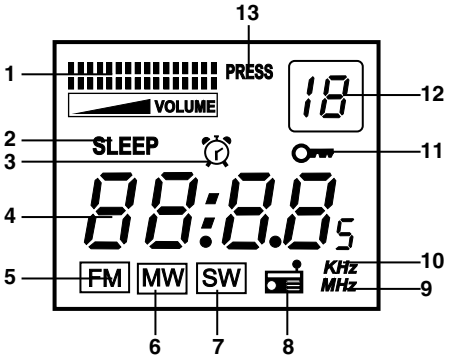
Control elements



1. Earphone socket
2. LCD display
3. Power socket
4. Telescopic antenna
5. PRESET/ALARM button
6. LOCK button
7. POWER button
8. RESET button
9. TUNING UP button
10. TUNING DOWN button
11. M+ button
12. BAND/MODE button
13. M- button
14. MEMO button
15. VOL+ button
16. VOL- button

Not indicated: Hand belt (on right panel), battery compartment (on back panel)

LCD symbols



1. Volume indicator
2. Sleep indicator
3. Alarm indicator
4. Time or frequency indicator
5. FM band indicator
6. MW band indicator
7. SW band indicator
8. Receiver indicator
9. FM and SW frequency unit indicator
10. MW frequency unit indicator
11. Lock indicator

12. Store address indicator
13. Store station indicator

Important safeguards

• The instruction manual contains important operating and maintenance instructions. For your safety, it is necessary to refer the manual. Keep the manual for use in future.

• Do not hit or drop the unit.

• Do not expose the unit to vibration, direct sunlight, too high or low temperature or humidity.

• If you are not going to use the unit within a long period of time, remove the batteries to avoid their leakage.

• Do not use the unit near TV sets, computers, fluorescent lamps and other electric equipment; this may jam MW and SW reception.

• Do not disassemble the unit yourselves. Refer servicing to qualified service personnel.

Power supply

Battery operation

• Open the battery compartment cover. Insert 2 x AA batteries. Please observe correct battery polarities or the unit will not work. Close the battery compartment cover.

• When the batteries are exhausted, they should be replaced.

• Do not use new and old batteries together.

AC operation

Please use output DC 3V/300mA regulating external direct current power, check the positive and negative of the plug.

Radio operation

Band Selection

In receiving state, press BAND/MODE button to choose FM/MW/SW programs.

Manual Search

In receiving state, press TUNING UP or TUNING DOWN button to select your desired station frequency. With each pressing, the frequency varies one step, until the station is found.

Manual searching station mode is fit to search weak signal station.

Automatic Search

• In receiving state, press and hold TUNING UP or TUNING DOWN button; when you see the display frequency automatic change, let go, when there is a station, it will stop searching automatically.

• In the course of automatic searching, press the up tuning or down tuning button, it will discontinue searching.

• Automatic searching station mode is fit to search strong signal station.

• In the course of automatic searching, if the digit on the display screen varies slowly, it means that there is weak signal station nearby, you can change to use manual to search station.

Frequency Change Rate

• Receiving FM, press TUNING UP or TUNING DOWN button once, the frequency increases or decreases 0.1 MHz.

• Receiving SW, press TUNING UP or TUNING DOWN button once, the frequency increases or decreases 0.005 MHz.

• Receiving MW, press TUNING UP or TUNING DOWN button once, the

frequency increases or decreases 9 KHz.

Store Scan

In receiving state, press PRESET/ALARM button once, it will begin to scan station. In the course of searching, when there is a station, it will store it automatically, and then continue. In the course of automatic scanning, press PRESET/ALARM button again, it will stop scanning.

• In the course of automatic scanning, if not clear, please change to use manual to search station.

• When using the store scan function, the old frequency will be covered with the new station

Store Stations

• You can use one of the methods of auto, manual and direct input station to receive station frequency.

• Press MEMO button, “PRESS” is flashing on the display.

• Press M+ or M- button within 5 seconds to select stored address. Press MEMO button again to confirm the stored address, the station frequency has been stored in the address.

You can store 10 stations in each band. If in 1-10 address the station frequency already exists, store new frequency according to the above-mentioned methods, the old frequency will be cancelled.

Using Stored Stations

In receiving state, press BAND/MODE button to select band, press M+ or M- button to select the station which is saved in the memory.

General operations

Power Switch

Press POWER button once to turn on the radio; the last band frequency before turning off the radio is displayed. Press POWER button again to turn off the radio; the time is displayed.

Adjust Volume

• The radio is with electric volume function; do not listen with highest volume. The volume can be set and stored.

• In receiving state, press VOL+/VOL- buttons to adjust volume, you can select your desired volume.

Lock Switch

The button lock switch is set in the radio to avoid mis-operation. Before use, please check the lock function.

After selecting the station or turning off the radio, please press LOCK button, the lock indicator will be displayed. The buttons will not function now.

Earphones Socket

For private listening please insert the earphones in the earphone socket (the speaker inside the radio disconnects automatically), you can listen to the radio by earphones.

Button Illumination

All the buttons have illumination function. Press any of them, and the lamp lights up; it will automatically go out after several seconds, which is convenient for you to operate the radio in darkness.

Supporting Buckle

It is convenient for you to place the radio.

Reset Button

The microcomputer chip is used to handle radio signal in the unit. When you change battery or change-over external power, mis-operate, or the radio is jammed, the microcomputer chip in the unit may come into in the state of dead cycle, it is out of order. At this time only

the night illumination lamp functions.

The main symptoms of dead cycle:

• There is no image on the display, and you cannot turn on the radio when you press POWER button.

• There is image on the display, but the buttons do not function.

• After the radio is turned on, the display is confusing on the display screen, and the buttons do not function.

• After the radio is turned on, you can listen to the radio, but you cannot turn off the radio normally.

In such case, use RESET button to restore normal work of the radio.

Using RESET button

Press RESET button once, the radio will restore to normal work.

After each press of RESET button, the information pre-stored in the radio will be cleared, you need to store information and adjust time again.

Time setting

• The 24-hour time system is used in the radio. The clock time will display from "12:00" when the batteries are installed or power is connected.

• In the clock state, press BAND/MODE button, the hour digits will flash on the display. Press TUNING UP or TUNING DOWN button within 5 seconds to set hours; the figure will change with each pressing; if pressed and held, the figure will change continuously till released.

• Also in the clock state, press BAND/MODE button twice, in the same way can be set minutes.

Alarm function

Setting the alarm

• In the clock state, press BAND/MODE button three times, the alarm indicator will be displayed, which means the radio is in alarm hour set state. Press TUNING UP or TUNING DOWN button to set the alarm on hours.

• In the clock state, press BAND/MODE button four times, the radio will be in alarm minute set state, press TUNING UP or TUNING DOWN button to set the alarm on minutes.

Using alarm function

• In the clock state, press PRESET/ALARM button; the alarm indicator will be displayed, which means the alarm function is on.

• When the alarm time reaches, the radio will automatically turn on and receive the last tuned frequency.

While using alarm function to turn on the radio, it will turn off automatically after two hours.

Sleep function

• The sleep automatic turn off function is set in the radio, it will automatically turn off the radio when sleeping to listen to the radio, in order to avoid wasting power.

• In the clock state, press and hold POWER button to turn on the radio, the symbol "SLEEP" and "90" will be displayed, the sleep OFF function works, and it will auto turn off after 90 minutes.

• In the sleep OFF state, press POWER button to set the sleep OFF time.

The change rate of the sleep time is as follows: 90-80-70-60-50-40-30-20-10-band frequency (cancel sleep function).

• The sleep time is adjusted, the last frequency is displayed after five seconds. You can receive your desired station program, the radio will be automatically turned off, when reaching the sleep time.

• If you want to turn off the radio in advance, please press POWER button to turn off the radio; the time is displayed.

Antenna

• For FM reception, use the telescopic antenna. Pull out the antenna and change its length and angle for the best reception.

• For SW reception, use the telescopic antenna. Pull out the antenna and keep it vertical to get the best reception.

• The MW antenna is magnetic bar within the system. Rotate the unit to get the best reception.

Maintenance and care

If necessary, clean the unit with a piece of cloth dampened with water only (be sure batteries are not inserted into the battery compartment).

Accessories

Receiver	1 pc
Earphones	1 pc
Soft pouch	1 pc
Instruction manual	1 pc
Warranty card	1 pc
Consumer information	1 pc

Specifications

Radio frequency range	FM: 64-108 MHz MW: 522-1611 KHz SW: 5.95-17.90 MHz
Presettable stations	10
Output power, RMS	150 mW
Power supply	2xAA batteries
Net/Gross weight	0.158 kg/0.235 kg
Unit dimension	120 mm x 74 mm x 25 mm
Gift box dimension (L x W x H)	205 mm x 130 mm x 50 mm

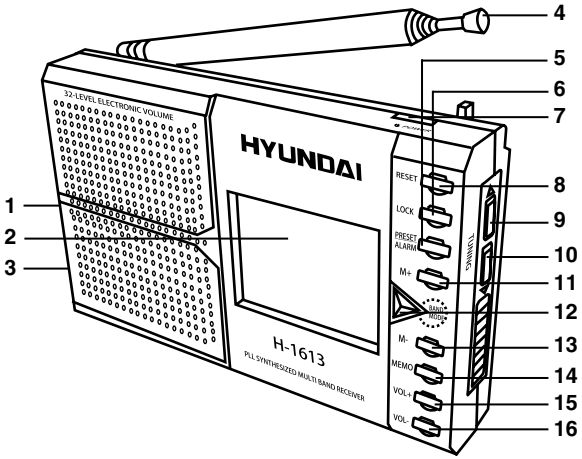
Specifications and functions are subject to change without notice. It is connected with continual improvement of the device.

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку нашего изделия. Чтобы понять, как правильно и безопасно пользоваться Вашей моделью изделия, рекомендуется тщательно изучить настоящее руководство перед включением, регулировкой и эксплуатацией изделия. Сохраняйте руководство для использования в будущем.

Описание

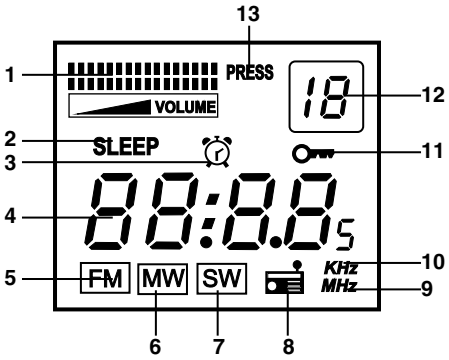
Элементы управления



1. Разъем для наушников
2. ЖК дисплей
3. Разъем питания
4. Телескопическая антенна
5. Кнопка PRESET/ALARM
6. Кнопка LOCK
7. Кнопка POWER
8. Кнопка RESET
9. Кнопка TUNING UP
10. Кнопка TUNING DOWN
11. Кнопка M+
12. Кнопка BAND/MODE
13. Кнопка M-
14. Кнопка MEMO
15. Кнопка VOL+
16. Кнопка VOL-

Не указано на рисунке: Ремешок (на правой панели), отсек для батарей (на задней панели)

Символы ЖК дисплея



1. Громкость
2. Индикатор таймера выключения
3. Индикатор будильника
4. Индикатор времени или частоты
5. Индикатор FM диапазона
6. Индикатор MW диапазона
7. Индикатор SW диапазона
8. Индикатор приема сигнала
9. Единицы измерения частоты в FM и

SW диапазонах
10. Индикатор единиц измерения частоты в MW диапазоне
11. Индикатор блокировки клавиш
12. Номер ячейки памяти
13. Индикатор сохранения в память

Меры безопасности

• В руководстве присутствуют важные указания по эксплуатации и уходу. Перед использованием устройства ознакомьтесь с руководством и сохраните его для последующего использования.

• Не наносите ударов по устройству, не роняйте его.

• Не подвергайте устройство вибрации, воздействию прямых солнечных лучей, высоких или низких температур и влажности. Не включайте радиоприемник в ванных комнатах, около кухонных плит, отопительного оборудования.

• Если Вы не будете использовать устройство в течение длительного времени, извлеките батареи во избежание их протекания.

• Не используйте устройство вблизи телевизоров, компьютеров, флуоресцентных ламп и прочего электрооборудования; это может ухудшить качество приема AM и SW сигнала.

• Не демонтируйте корпус устройства самостоятельно. Доверяйте ремонт устройства только квалифицированным специалистам. В приборе находятся оголенные провода высокого напряжения. Напряжение внутри прибора достаточно высокое, чтобы вызвать удар электрическим током.

Источники питания

Работа от батарей

• Откройте отсек для батарей. Вставьте 2 батарейки типа AA с соблюдением полярности, иначе прибор не будет работать. Закройте отсек для батарей.

• Замените батареи, если они разрядились.

• Не используйте старые и новые батареи вместе. Не заряжайте и не нагревайте батареи.

Питание от сети переменного тока

При использовании внешнего источника питания DC 3 В/300 мА проверьте полярность перед подключением.

Использование радиоприемника

Переключатель диапазонов

Во время приема радиосигнала нажмите кнопку BAND/MODE для выбора диапазона FM/MW/SW.

Ручной поиск

Во время приема радиосигнала нажимайте кнопки TUNING UP и TUNING DOWN, чтобы выбрать частоту радиостанции. Каждое нажатие изменяет частоту на один шаг.

Ручной поиск используется также для настройки на радиостанции со слабым сигналом.

Автоматический поиск

• Во время приема радиосигнала нажмите и удерживайте кнопки TUNING UP и TUNING DOWN, пока частота на дисплее не начнет меняться. Радиоприемник автоматически настраивает-

ся на радиостанцию с достаточно сильным сигналом и поиск прекращается.

• В процессе автоматической настройки нажмите кнопку TUNING UP или TUNING DOWN; поиск прекратится.

• Автоматический поиск используется для настройки на радиостанции с сильным сигналом.

• Если во время автоматического поиска цифры частоты на дисплее меняются медленно, это значит, что рядом есть станция со слабым сигналом. Для ее настройки рекомендуется переключиться на ручной поиск.

Шаг настройки частоты

• В FM диапазоне при нажатии кнопок TUNING UP и TUNING DOWN шаг частоты 0.1 МГц.

• В SW диапазоне при нажатии кнопок TUNING UP и TUNING DOWN шаг частоты 0.005 МГц.

• В MW диапазоне при нажатии кнопок TUNING UP и TUNING DOWN шаг частоты 9 кГц.

Автоматический поиск и сохранение

Во время приема радиосигнала нажмите кнопку PRESET/ALARM, начнется сканирование радиостанций; при настройке на радиостанцию она автоматически сохраняется в память, и сканирование продолжается. При повторном нажатии этой кнопки сканирование прекращается.

• Во время автоматического сканирования, если станция принимается плохо, используйте ручной поиск.

• Во время использования этой функции новая частота будет записана поверх старой в ячейку памяти.

Сохранение станций в память

• Используйте методы автоматической или ручной настройки для приема станций.

• Нажмите кнопку MEMO, на дисплее замигает «PRESS».

• Нажмите кнопки M+ или M- в течение 5 секунд для выбора ячейки. Еще раз нажмите кнопку MEMO для подтверждения выбранной ячейки, частота выбранной станции будет сохранена в эту ячейку.

Вы можете сохранить 10 станций в каждом диапазоне. Если все 10 ячеек уже заняты, то при новом сохранении старая станция будет удаляться.

Вызов сохраненных станций

Во время приема радиосигнала нажмите кнопку BAND/MODE для выбора диапазона; нажмите кнопки M+ или M-, чтобы выбрать радиостанцию для прослушивания.

Общие операции

Включение

Нажмите кнопку POWER для включения радиоприемника; на дисплее отобразится диапазон, выбранный ранее. Нажмите эту кнопку еще раз, чтобы выключить радио; на дисплее отобразится текущее время.

Регулировка громкости

• Радиоприемник оснащен электронной регулировкой громкости; не слушайте радио на максимальной громкости. Уровень громкости может быть установлен и сохранен в памяти.

• Во время приема радиосигнала нажимайте кнопки VOL+/VOL-, чтобы настроить громкость на нужный уровень.

Режим блокировки

Вы можете заблокировать кнопки устройства. После этого кнопки на нажатие не реагируют.

После выбора станции или отключения радио нажмите кнопку LOCK; на дисплее отобразится индикатор блокироваки и кнопки будут заблокированы.

Подключение наушников

• Для частного прослушивания радио подключите наушники к разъему для подключения наушников.

• При подключенных наушниках звук через динамики не воспроизводится.

Подсветка кнопок

Все кнопки устройства имеют подсветку; при нажатии на любую из них загорается лампочка и горит в течение нескольких секунд. Это удобно при использовании устройства в темноте.

Подставка

Удобна для расположения прибора.

Кнопка сброса

В приборе имеется микрочип, который служит для хранения радиостанций в памяти. При смене батарей или источника питания, при неправильной работе с устройством микрочип может быть поврежден. В этом случае устройство не будет работать; будет функционировать только подсветка кнопок.

Основные признаки:

• Дисплей ничего не отображает, при нажатии кнопки POWER радио не включается.

• Дисплей горит, но кнопки не функционируют.

• При включении радио дисплей не горит и кнопки не функционируют.

• При включении радио Вы можете слушать радио, но не можете выключить его.

При этих признаках Вам необходимо использовать кнопку RESET, чтобы восстановить нормальную работу прибора.

Использования кнопки RESET:

Нажмите кнопку RESET один раз, прибор вернется к нормальной работе.

При каждом нажатии кнопки RESET информация из памяти стирается. Вам нужно будет заново выставлять время и настраивать станции.

Установка времени

• В приборе используется 24-часовая система индикации времени. При включении питания на дисплее отображается время «12:00».

• В режиме часов нажмите кнопку BAND/MODE, на дисплее будут мигать часы. С помощью кнопок TUNING UP и TUNING DOWN установите часы; при каждом нажатии цифра меняется.

• В режиме часов нажмите кнопку BAND/MODE два раза, с помощью кнопок TUNING UP и TUNING DOWN установите минуты.

Использование будильника

Установка времени включения будильника

• В режиме часов нажмите кнопку BAND/MODE три раза, на дисплее отобразится индикатор будильника, это означает переход в режим будильника. С помощью кнопок TUNING UP и TUNING DOWN установите часы.

• В режиме часов нажмите кнопку BAND/MODE четыре раза для установки минут; с помощью кнопок TUNING UP и TUNING DOWN установите минуты.

Использование будильника

• В режиме часов нажмите кнопку PRESET/ALARM, на дисплее отобразится индикатор будильника; это означает активизацию режима будильника.

• В установленное время автоматически включится радио.

Радио выключится автоматически через 2 часа.

Таймер выключения

• Таймер выключения устанавливает период времени, после которого устройство выключается.

• В режиме часов нажмите и удерживайте кнопку POWER, чтобы включить радио. На дисплее отобразятся символы «SLEEP» и «90». Устройство автоматически выключится через 90 минут.

• В режиме таймера нажмите кнопку POWER для настройки времени выключения.

Порядок выбора времени следующий: 90-80-70-60-50-40-30-20-10-частота (отмена функции таймера).

• После выбора времени отключения через 5 секунд на дисплее отобразится частота радиостанции. Радио автоматически выключится по истечении установленного времени.

• Если Вы хотите выключить радио раньше, нажмите кнопку POWER; радио выключится и на дисплее отобразится текущее время.

Антенна

• Для приема FM сигнала устройство оснащено телескопической антенной. Для достижения лучшего приема радиоволн полностью вытяните антенну и регулируйте ее длину и угол наклона.

• Для приема SW сигнала устройство оснащено телескопической антенной. Для достижения лучшего приема радиоволн полностью вытяните антенну и держите ее вертикально.

• Для приема MW сигнала устройство оснащено встроенной антенной. Для достижения лучшего приема сигнала перемещайте или вращайте устройство.

Чистка и уход

При необходимости протрите корпус прибора влажной тканью; при этом убедитесь, что в приборе отсутствуют батареи.

Комплект поставки

Приемник	1 шт
Чехол	1 шт
Наушники	1 шт
Руководство по эксплуатации	1 шт
Гарантийный талон	1 шт
Информация для потребителя	1 шт

Технические характеристики

Диапазоны радиоволн	FM: 64-108 МГц MW: 522-1611 КГц SW: 5.95-17.90 МГц
Количество сохраняемых станций	10
Выходная мощность	150 мВт
Электропитание	батареи 2 x AA
Вес нетто / брутто	0,158 кг / 0,235 кг
Размеры устройства (Д x В x Ш)	120 мм x 74 мм x 25 мм
Размеры коробки (Д x В x Ш)	205 мм x 130 мм x 50 мм

Технические характеристики и функции могут быть изменены заводом-изготовителем без предварительного уведомления в связи с постоянным усовершенствованием и улучшением данного устройства.

АИ49